



Letter of Intent for Cooperation between the United States Federal Communications Commission and the Dominican Republic Institute of Telecommunications

The United States Federal Communications Commission (FCC) and the Dominican Republic Institute of Telecommunications (Indotel) (hereinafter collectively referred to as “the Participants”),

CONSIDERING the important bilateral partnership between the FCC and Indotel, based on a shared interest in effective telecommunications regulation that promotes competitive markets, technological innovation, and reducing the digital divide,

BEARING IN MIND the opportunities to be availed and the challenges to be overcome by both countries in the current telecommunications regulatory environment,

CONSIDERING the important role that the regulatory bodies of both countries play in promoting the development of telecommunications services in their respective countries,

DETERMINED to strengthen the relationship between the Participants by means of increased engagement and regulatory policy dialogue,

Welcome the following Letter of Intent (LoI) in the spirit of mutual benefit and institutional cooperation.

ARTICLE I. PURPOSE

- A. Through cooperation consistent with this LoI, the Participants intend to establish a non-binding mechanism for the mutually beneficial exchange of ideas in the field of telecommunication regulatory policy, with the purpose of contributing to the development of advanced communications in both countries.
- B. Participants intend to carry out information exchange and technical cooperation, in accordance with their respective national laws, regulations and international obligations within the limits of their respective annual budgetary appropriations, in the field of telecommunications and related facilities/services and within their respective mandates.

ARTICLE II. SCOPE


- A. The Participants have identified specific areas of common interest, as set forth in Appendix I (Work Plan).

- B. Cooperation between the Participants in these areas may be carried out through activities that include:
1. Information exchanges, best practices sharing, and capacity building efforts;
 2. Bilateral meetings, seminars, and workshops, either through digital videoconferences (DVCs) or through the deployment of duly qualified personnel; and/or
 3. Other forms of cooperation as may be mutually deemed appropriate.

ARTICLE III. IMPLEMENTATION

- A. **FUNDING AND RESOURCES:** The cooperative activities carried out under this LoI are subject to the availability of funds, within the limit of the Participants' respective annual budgetary appropriations. For activities carried out under this LoI, each Participant shall cover its own costs and resources in relation to those activities, unless otherwise mutually determined.
- B. **DESIGNATED POINTS OF CONTACT:** In order to facilitate the implementation of this LoI and associated activities, each Participant intends to designate a point of contact in Appendix I.

ARTICLE IV. GENERAL PROVISIONS

- A. **COMMENCEMENT:** Cooperation under this non-binding LoI is intended to commence on the date it is signed by the Participants.
- B. **DURATION:** The Participants intend to carry out their cooperative activities under this LoI for an initial period of one year. The LoI is intended to automatically renew for an additional one year period at the end of the initial term and on an annual basis thereafter.
- C. **DISCONTINUATION:** Either Participant may discontinue cooperation under this LoI at any time. A Participant is expected to provide written notice of its intent to discontinue cooperation under this LoI, and the discontinuation of the LoI will be effective immediately upon receipt of such written notice.
- D. **MODIFICATION:** This LoI may be modified at any time with mutual consent in writing.
- E. **CONFIDENTIALITY:** In exchanging documents under this LoI, any document which either Participant wishes to maintain as confidential shall be clearly marked as confidential prior to the exchange. Participants intend to exercise utmost diligence to protect any such received document from public disclosure and maintain its confidentiality, to the extent permitted by the recipient Participant's national laws and regulations.
- 

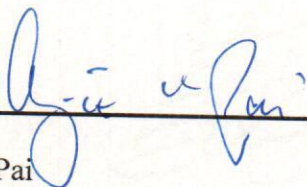
F. CONSULTATION: Any difference in views concerning the interpretation of this LoI is expected to be resolved through friendly consultation between the Participants.

G. LANGUAGE: This Letter of Intent for Cooperation shall be governed by the official language of the contracting parties to this agreement. That is, in English for the United States and in Spanish for the Dominican Republic.

ARTICLE V. LEGAL ENFORCEABILITY

This LoI does not create any legal and binding international rights or obligations for either Participant, but serves as a statement of the Participants' intent to enter in a cooperative relationship. It does not modify or supersede any domestic or international laws, regulations and agreements in force applying to the United States or the Dominican Republic.

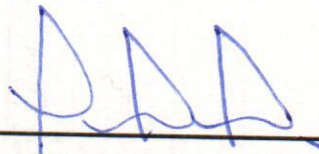
On behalf of FCC:



Ajit Pai
Chairman, United States Federal
Communications Commission

Date: May 10, 2017

On behalf of Indotel:



José Manuel Del Castillo Saviñón
President, Dominican Republic Institute of
Telecommunications

Date: May 10, 2017

APPENDIX I: Work Plan

In order to define the scope of the cooperative activities proposed by the attached LoI, the Participants have reached the following understanding.

I. TOPICS

Pursuant to Article II.A of the LoI, the Participants have identified the following topics of mutual interest:

- A. Encouraging and accelerating investment in broadband infrastructure deployment;
- B. Spectrum Management and Policy;
- C. Driving investment in and access to essential telecommunication services through universal service programs;
- D. Supporting the transition from analogue to digital television broadcasting;
- E. Utilizing information and communication technologies (ICTs) for emergency preparedness and disaster management;
- F. Mutual Recognition Agreement (MRA)/Homologation and Certification of Telecommunications Equipment;
- G. Cooperation on regulatory issues;
- H. Furthering multilateral cooperation.

Cooperation under this Work Plan may include, but is not limited to, the aforementioned topics. The Participants may identify other topics of mutual interest, and this Work Plan may be modified, in writing, as necessary by mutual consent.

II. POINTS OF CONTACT

Point of Contact – FCC:

Mr. Brian Carter

Senior Counsel and Regional Specialist for Europe & the Caribbean
International Bureau, FCC

Brian.Carter@fcc.gov

+1.202.418.1334

Point of Contact – Indotel:

Katrina Naut

Executive Director, Indotel

knaut@indotel.gob.do

+1.829.378.6342



Carta de Intención entre la Federal Communications Commission de los Estados Unidos y el Instituto de Telecomunicaciones de la República Dominicana

La Federal Communications Commission (FCC) de los Estados Unidos y el Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones (INDOTEL), de la República Dominicana (en lo adelante referidos conjuntamente como “las Partes”),

CONSIDERANDO la importante relación bilateral entre la FCC y el INDOTEL, basada en compartir intereses comunes para una efectiva regulación de las telecomunicaciones que promuevan la competencia de mercado, la innovación tecnológica y la reducción de la brecha digital,

TENIENDO EN CUENTA las oportunidades a ser aprovechadas y los desafíos a ser superados por ambos países en el actual entorno regulatorio de las telecomunicaciones,

CONSIDERANDO el importante rol que ambas entidades regulatorias juegan en la promoción del desarrollo de los servicios de telecomunicaciones en sus respectivos países,

EMPEÑADOS en fortalecer la relación entre las Partes a través de un mayor compromiso y un mayor diálogo sobre políticas normativas,

Damos la bienvenida a la siguiente Carta de Intención (CdI) en un espíritu de beneficio mutuo y de cooperación institucional.

ARTÍCULO I. OBJETIVO

- A. Mediante la cooperación coherente de esta CdI, las Partes pretenden establecer un instrumento no vinculante, de beneficio mutuo e intercambio de ideas en el campo de políticas regulatorias en telecomunicaciones, con el propósito de contribuir al desarrollo de las avanzadas tecnologías de las comunicaciones de ambos países.
- B. La Partes pretenden realizar intercambios de información y cooperación técnica, de conformidad con sus respectivas leyes nacionales, regulaciones y convenios internacionales, dentro de los límites de sus respectivas asignaciones presupuestarias anuales, en el campo de las telecomunicaciones y relativo a las instalaciones/servicios dentro de sus respectivos mandatos

ARTICULO II. ALCANCE

- A. La Partes han identificado áreas específicas de interés común, establecidas en el Apéndice I (Plan de Trabajo).

B. La cooperación entre las Partes en tales áreas puede llevarse a cabo a través de actividades que incluyen:

1. Intercambio de información, mejores prácticas, y capacitaciones;
2. Reuniones bilaterales, seminarios y talleres, ya sea mediante video conferencias (DVCs) o por el desplazamiento de personal debidamente calificado; y/o
3. Otras formas de cooperación que mutuamente puedan ser consideradas como apropiadas.

ARTICULO III. IMPLEMENTACIÓN

- A. **FINANCIAMIENTO Y RECURSOS:** Las actividades de cooperación dentro del marco de esta CdI están sujetas a la disponibilidad de fondos, dentro de los límites de sus respectivas asignaciones presupuestarias anuales. Para las actividades a realizar bajo esta CdI, cada Parte cubrirá sus propios gastos y recursos respecto a dichas actividades, a menos que de mutuo acuerdo se determine otra cosa distinta.
- B. **DESIGNACIÓN DE PUNTO DE CONTACTO:** En atención a facilitar la implementación de esta CdI y de las actividades relacionadas con ella, cada Parte propone designar un punto de contacto en el Apéndice I.

ARTICULO IV. DISPOSICIONES GENERALES

- A. **INICIO:** La cooperación en virtud de esta CdI, no vinculante, está prevista a iniciarse a la fecha de la firma de las Partes.
- B. **DURACIÓN:** Las Partes pretenden llevar a cabo sus actividades de cooperación en el marco de esta CdI por un periodo inicial de un año, renovable automáticamente por un período adicional de un año al final del período inicial y sobre una base anual a partir de éste.
- C. **TÉRMINO:** Cualquiera de las Partes podrá en cualquier momento dar por terminada la cooperación bajo el marco de esta CdI. La Parte interesada notificará por escrito a la otra Parte su intención de discontinuar con la cooperación bajo esta CdI, lo cual será efectivo inmediatamente reciba dicha notificación.
- D. **MODIFICACIÓN:** Esta CdI puede ser modificada en cualquier momento por mutuo consentimiento dado por escrito.
- E. **CONFIDENCIALIDAD:** En el intercambio de documentos bajo esta CdI, cualquier documento que una de las Partes desee mantener como confidencial deberá estar claramente marcado como confidencial antes del intercambio. Las Partes harán el mayor esfuerzo posible para proteger cualquier documento recibido de la revelación al público y mantener así su confidencialidad, en la medida permitida por las leyes y reglamentos nacionales de las Partes.

F. CONSULTA: Cualquier diferencia de opinión concerniente a la interpretación de esta CdI, se espera sea resuelta a través de la consulta amigable entre las Partes

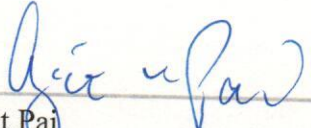
G. LENGUAJE: La presente Carta de Intención se regirá en el idioma oficial de las partes contratantes en este acuerdo. Es decir, en inglés para los Estados Unidos y en español para la República Dominicana.

ARTICULO V. FUERZA LEGAL

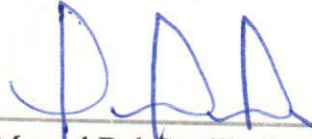
Esta CdI no crea ninguna vinculación legal ni derechos u obligaciones internacionales para las Partes, pero sirve como una declaración de las Partes para entrar en una relación de cooperación. Esta no modifica o reemplaza ninguna ley nacional o internacional, regulaciones y acuerdos en vigor en Estados Unidos o en la República Dominicana.

En nombre de la FCC:

En nombre del INDOTEL:



Ajit Pai
Presidente de la United States Federal
Communications Commission



José Manuel Del Castillo Saviñón
Presidente del Instituto Dominicano de las
Telecomunicaciones

Fecha: May 10, 2017

Fecha: May 10, 2017

APENDICE I: Plan de Trabajo

A fin de definir el alcance de las actividades de cooperación propuestas por la CdI en el anexo, las Partes han llegado al siguiente acuerdo.

I. TEMAS

De conformidad con el artículo II de la CdI, las Partes han identificado los siguientes temas de interés común:

- A. Fomentar y acelerar la inversión en el despliegue de infraestructuras de banda ancha;
- B. Gestión y políticas del espectro radioeléctrico;
- C. Impulsar la inversión y el acceso a servicios esenciales de telecomunicaciones a través de programas de servicio universal;
- D. Apoyar la transición de la radiodifusión televisiva analógica a la digital;
- E. Utilizar las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) para la prevención y atención de emergencias y administración de desastres;
- F. Acuerdo de Reconocimiento Mutuo (ARM) / Homologación y Certificación de Equipos de Telecomunicaciones
- G. Cooperación en materia regulatoria.
- H. Fomentar la cooperación multilateral.

La cooperación bajo este Plan de Trabajo no es limitativa a los temas ya incluidos, éste podrá incluir otros temas relacionados con el mismo. Las Partes podrán identificar otros temas de interés común, y este Plan de Trabajo podrá ser modificado, por escrito, según sea necesario, por mutuo consentimiento.

II. PUNTOS DE CONTACTO

Punto de Contacto - FCC:

Mr. Brian Carter

Senior Counsel and Regional Specialist for Europe & the Caribbean
International Bureau, FCC

Brian.Carter@fcc.gov

+1.202.418.1334

Punto de Contacto – Indotel:

Katrina Naut

Directora Ejecutiva, Indotel

knaut@indotel.gob.do

+1.829.378.6342